

Zeitschrift: Collage : Zeitschrift für Raumentwicklung = périodique du développement territorial = periodico di sviluppo territoriale
Herausgeber: Fédération suisse des urbanistes = Fachverband Schweizer Raumplaner
Band: - (2002)
Heft: 5

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 25.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Inhalt

2

Impressum

Herausgeber:

Baudepartement des
Kantons Basel-Stadt
Hochbau- und
Planungsamt

Verleger:

FSU-Verlag
Postfach 5653
CH-3001 Bern

Kontakt + Bezug:

Hochbau- und
Planungsamt
Hauptabteilung Planung
Rittergasse 4
CH-4001 Basel
Tel: 061 267 92 25
Fax: 061 267 67 43
@: bdhpa@bs.ch

Autorinnen/Autoren:

Mitarbeitende Hoch-
bau- und Planungsamt +
Stadtgärtnerei und
Friedhöfe

Produzent:

Lionel Leuenberger
Lettenweg 118
CH-4123 Allschwil
Tel: 061 485 90 77
Fax: 061 485 90 75

Satz + Gestaltung:

proVista – prepress/
publishing/design
Urs Widmer
Lettenweg 118
CH-4123 Allschwil
Tel: 061 485 90 70
Fax: 061 485 90 75

Druck:

Birkhäuser + GBC AG,
Reinach

Preis: CHF 15.–

Bilder:

sofern Quelle nicht be-
zeichnet: Hochbau- und
Planungsamt

© September 2002
Hochbau- und
Planungsamt
Basel-Stadt
Nachdruck mit Quellen-
angabe erwünscht

4 Planung für Basel: Einblicke

5 *Planification pour Bâle: Un aperçu*

8 Eine Zukunft zu Dritt

Un avenir tripartite

Entwicklungskonzept und Schlüssel-
projekte Trinationale Agglomeration Basel

10 Räumliches Leitbild für einen Stadtstaat

Une conception directrice pour une Ville-Etat

Versuch der Sicherung urbaner Qualitäten

12 Für eine stadtgerechte Mobilität

Une mobilité au service de la ville et de ses usagers

Verkehrsplan Basel 2001 als Steuerungs-
instrument für Planung und Politik

14 Freiraumplanung zur Stärkung der Stadt

Planifier l'espace non bâti

Leitbilder für den öffentlichen und
privaten Freiraum

16 Wo viel Schatten ist, ist auch viel Licht

Les atouts de Petit-Bâle

Die Integrale Aufwertung des Stadtteils
Kleinbasel

18 Wohnraum gegen Abwanderung

Des logements pour lutter contre l'exode urbain

Das Programm
«5000 neue Wohnungen in 10 Jahren»

22 Vom «Tor in die Welt» zur Verkehrs- drehscheibe

Une plaque tournante pour les transports publics et les services

EuroVille – das Dienstleistungszentrum
beim Bahnhof SBB

24 Von der Bahnbrache zum Stadtquartier

Un nouveau quartier sur le site d'une ancienne gare

Städtebaulicher Wettbewerb für das
DB-Güterbahndareal

26 Messe in der Stadt

Une foire au cœur de la ville

Die Entwicklung des
Messestandortes Basel

28 Nordtangente – Wohntangente

La tangente Nord

Unterirdische Stadtautobahn schafft Raum
für Quartierentwicklung

30 Konsens für die Stadtentwicklung

Les habitants, parties prenantes du développement de la ville

Von der «Werkstadt Basel» zum «Rahmen-
kredit Wohnumfeldaufwertung»

32 Grenzüberschreitende

Landschaftsplanung

Le site paysager Wiese

Der Landschaftspark Wiese

34 Wettbewerbe für Parkanlagen – Neben- produkt der Stadtplanung?

Des concours pour des parcs publics

Konkurrenzverfahren für die Claramatte
und die Elisabethenanlage

38 Planung für Basel: Zwei Ausblicke

39 *Planification pour Bâle: Les perspectives*

Titelbild: Die Baustelle für den Messturm Mitte August 2002